
**2nd Session, 52nd Legislature
New Brunswick
42 Elizabeth II, 1993**

**2^e session, 52^e législature
Nouveau-Brunswick
42 Elizabeth II, 1993**

BILL

**AN ACT TO AMEND THE
BUSINESS CORPORATIONS ACT**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
CORPORATIONS COMMERCIALES**

NEW BRUNSWICK
1993

HON. EDMOND P. BLANCHARD, Q.C.

L'HON. EDMOND P. BLANCHARD, c.r.

EXPLANATORY NOTES

Section 1

This amendment is consequential on the amendments made in sections 2 and 4 of this amending Act.

Section 2

Paragraph 4(1)(b) of the *Business Corporations Act* no longer requires that the place in New Brunswick where the registered office of the corporation is situated be set out in the articles of incorporation.

Section 3

This amendment is consequential on the amendments made in sections 2 and 4 of this amending Act.

Section 4

The existing provision is as follows:

17(1) A corporation shall at all times have a registered office in the place within New Brunswick specified in its articles.

17(2) A notice of registered office in prescribed form shall be sent to the Director together with any articles that designate or change the place of the registered office of the corporation.

17(3) The directors of a corporation may change the address of the registered office within the place specified in the articles.

17(4) A corporation shall file with the Director, within fifteen days of any change of address of its registered office, a notice in prescribed form.

Section 5

This amendment is consequential on the amendments made in sections 2 and 4 of this amending Act.

Section 6

The Lieutenant-Governor in Council is authorized to make regulations in respect of exemptions from the provisions of Part XVII of the *Business Corporations Act* in accordance with the new provision.

Section 7

Commencement provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Cette modification est corrélative aux modifications faites aux articles 2 et 4 de la présente loi modificative.

Article 2

L'alinéa 4(1)b) de la *Loi sur les corporations commerciales* n'exige plus que le lieu du bureau enregistré d'une corporation au Nouveau-Brunswick soit indiqué dans ses statuts constitutifs.

Article 3

Cette modification est corrélative aux modifications faites aux articles 2 et 4 de la présente loi modificative.

Article 4

Les dispositions actuelles sont comme suit:

17(1) Une corporation doit maintenir en permanence un bureau enregistré au Nouveau-Brunswick, au lieu indiqué dans ses statuts.

17(2) Avis de la désignation ou du changement du lieu du bureau enregistré doit être envoyé, en la forme prescrite, au Directeur, accompagné de tout statut désignant ou changeant le lieu de ce bureau.

17(3) Les administrateurs de la corporation peuvent changer l'adresse du bureau enregistré, dans les limites du lieu indiqué aux statuts.

17(4) Une corporation doit déposer auprès du Directeur, dans les quinze jours, avis en la forme prescrite de tout changement d'adresse de son bureau enregistré.

Article 5

Cette modification est corrélative aux modifications faites aux articles 2 et 4 de la présente loi modificative.

Article 6

Le lieutenant-gouverneur en conseil est autorisé à établir des règlements relatifs aux exemptions des dispositions de la partie XVII de la *Loi sur les corporations commerciales* conformément aux nouvelles dispositions.

Article 7

Disposition d'entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Business Corporations Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 1 of the Business Corporations Act, chapter B-9.1 of the Acts of New Brunswick, 1981, is amended by repealing the definition “registered office” and substituting the following:*

“registered office” means the office of a corporation located in New Brunswick in the place and at the address specified in the notice most recently filed under section 17;

2 *Paragraph 4(1)(b) of the Act is repealed.*

3 *Paragraph 16(c) of the Act is amended by striking out “by the Director under subsection 17(2)” and substituting “under section 17”.*

4 *Section 17 of the Act is repealed and the following is substituted:*

17(1) A corporation shall at all times have a registered office within New Brunswick.

**Loi modifiant la
Loi sur les corporations commerciales**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 1 de la Loi sur les corporations commerciales, chapitre B-9.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1981, est modifié par l'abrogation de la définition «bureau enregistré» et son remplacement par ce qui suit:*

«bureau enregistré» désigne le bureau d'une corporation situé au Nouveau-Brunswick au lieu et à l'adresse indiqués dans le dernier avis déposé en vertu de l'article 17;

2 *L'alinéa 4(1)b) de la Loi est abrogé.*

3 *L'alinéa 16c) de la Loi est modifié par la suppression des mots «par le Directeur conformément au paragraphe 17(2)» et leur remplacement par les mots «en vertu de l'article 17».*

4 *L'article 17 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

17(1) Une corporation doit maintenir en permanence un bureau enregistré au Nouveau-Brunswick.

17(2) A notice of registered office in prescribed form shall be sent to the Director together with any articles of incorporation, continuance or amalgamation and, if applicable, any articles of arrangement or reorganization.

17(3) Unless the articles otherwise provide, the directors of a corporation may change the place or address of the registered office.

17(4) A corporation shall file with the Director, within fifteen days after any change in the place or address of its registered office, a notice in prescribed form.

5 Paragraph 113(1)(b) of the Act is repealed.

6 The Act is amended by adding after section 195 of the following:

195.1 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations exempting, from this Part or such provisions of this Part as may be specified in the regulations and on such terms and conditions as may be specified in the regulations, the extraprovincial corporations incorporated under the laws of such jurisdictions as may be specified in the regulations.

7 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.

17(2) Un avis du bureau enregistré en la forme prescrite doit être envoyé au Directeur, accompagné des statuts constitutifs, de prorogation ou de fusion et, dans les cas appropriés, des statuts d'arrangement ou de réorganisation.

17(3) Sauf dispositions contraires des statuts, les administrateurs d'une corporation peuvent changer le lieu ou l'adresse du bureau enregistré.

17(4) Une corporation doit déposer auprès du Directeur un avis en la forme prescrite dans les quinze jours après tout changement de lieu ou d'adresse de son bureau enregistré.

5 L'alinéa 113(1)(b) de la Loi est abrogé.

6 La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 195 de ce qui suit:

195.1 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements exemptant les corporations extraprovinciales constituées sous le régime des lois des autorités législatives que les règlements peuvent préciser, de la présente partie ou de ses dispositions que les règlements peuvent préciser, selon les modalités et conditions que les règlements peuvent préciser.

7 La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.